

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV V MENE PREVÁDZKOVATEĽA

uzatvorená podľa § 8 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zmluva“)
medzi týmito zmluvnými stranami:

PREVÁDZKOVATEĽ:

názov : **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**
sídlo : Primaciálne námestie č. 1, P.O. Box 192, 814 99 Bratislava 1
IČO : 00 603 481
zastúpený : JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor
(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

SPROSTREDKOVATEĽ:

obchodné meno : **BOZPO, s.r.o.**
sídlo : Ciglianska cesta 3C, 971 01 Prievidza
IČO : 36332151
zápis : zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
v Trenčíne, vo vložke č. 14261/R, oddiel Sro
zastúpený : Ing. Ján Donič, konateľ spoločnosti
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

(prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sa na účely tejto zmluvy ďalej označujú aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Sprostredkovateľovi, spoločnosť BOZPO, s.r.o. so sídlom na Ciglianskej ceste 3C, v Prievidzi, Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, so sídlom Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, IČO: 00 603 481, ako prevádzkovateľ zaslal záväznú objednávku dňa 15.12.2015 na zabezpečenie elektronického vzdelávania (elearningu) z oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi. Vzhľadom k skutočnosti, že na základe

záväznej objednávky vyplynula prevádzkovateľovi povinnosť v zmysle ustanovenia § 8 ods. 3 Zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), uzatvárajú zmluvné strany túto Zmluvu dňa 15.12.2015, od tohto dátumu je sprostredkovateľ oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa, a to v termíne do 31.01.2016.

Článok I

Predmet Zmluvy a účel spracúvania osobných údajov

- 1.1 Poverenie spracúvaním osobných údajov prevádzkovateľom vyplýva z vykonávania a zabezpečovania činností súvisiacich s prípravou, realizáciou a vyhodnotením predmetu záväznej objednávky. Predmetom objednávky je zabezpečenie preškolenia zamestnancov v oblasti BOZP a OPP formou e-learningu. Zabezpečenie prístupov k testovaniu pre cca. 400 zamestnancov. Predmetom zákazky je zabezpečenie školení so zameraním na: Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci a Požiarna ochrana: oboznámiť zamestnancov s právnymi predpismi potrebnými na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, so zásadami bezpečnej práce, zásadami ochrany zdravia pri práci, zásadami bezpečného správania sa na pracovisku. Oboznámenie sa zamestnancov s bezpečnými pracovnými postupmi právnych predpisov v oblasti ochrany pred požiarmi. Skolenia ukončiť testovaním a zadávateľovi dodať výstup/ zoznam o úspešne ukončených testoch.
- 1.2 Prevádzkovateľ za účelom zabezpečenia elektronického vzdelávania svojich zamestnancov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, v oblasti ochrany pred požiarmi ako aj v iných oblastiach spracúva vo vlastnom mene osobné údaje fyzických osôb v súlade s ustanoveniami Zákona o ochrane osobných údajov.
- 1.3 Sprostredkovateľ je spoločnosť BOZPO, s.r.o. so sídlom na Ciglianskej ceste 3C, v Prievidzi spracováva osobné údaje dotknutých osôb v mene prevádzkovateľa, v rozsahu a za podmienok dojednaných v tejto Zmluve.
- 1.4 Osobné údaje sú údaje týkajúce sa určenej alebo určiteľnej fyzickej osoby, pričom takou osobou je osoba, ktorú možno určiť priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora alebo na základe jednej či viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú, fyziologickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu.
- 1.5 Dotknutá osoba je každá fyzická osoba, ktorej sa týkajú osobné údaje poskytnuté sprostredkovateľovi prevádzkovateľom, najmä na zriadenie prístupov do elearningového

systemu, ktoré umožnia prevádzkovateľovi školenie svojich zamestnancov prostredníctvom elearningových vzdelávacích aktivít v aplikácii elearning.

Článok II

Rozsah a podmienky spracúvania osobných údajov

- 2.1 Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov podľa Zákona o ochrane osobných údajov.
- 2.2 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľom v rozsahu : meno, priezvisko a e-mailová adresa.
- 2.3 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľom za účelom vymedzeným v článku II tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v aplikácii elearning.
- 2.4 Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať len osobné údaje dotknutých osôb pričom má povinnosť:
 - a) spracovávať osobné údaje len na určené účely,
 - b) spracovávať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie
 - c) spracovávať osobné údaje len spôsobom ustanoveným zákonom o ochrane osobných údajov a v jeho medziach tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, najmä k porušeniu ich práva na zachovanie ľudskej dôstojnosti alebo k iným neoprávneným zásahom do ich práva na ochranu súkromia.
- 2.5 Sprostredkovateľ je oprávnený uskutočňovať operácie s osobnými údajmi:
 - a) získavať, zhromažďovať, zaznamenávať osobné údaje
 - b) usporadúvať, vyhľadávať, prehliadať, preskupovať, tlačiť, evidovať osobné údaje.
- 2.6 Sprostredkovateľ je oprávnený získavať osobné údaje od prevádzkovateľa výlučne na vymedzený alebo na ustanovený účel. Získavať osobné údaje od prevádzkovateľa pod zámkou iného účelu spracúvania je nepripustné.
- 2.7 Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v súlade s dobrými mravmi, pričom koná spôsobom, ktorý neodporuje právnym predpisom

- 2.8 Sprostredkovateľ je povinný chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Spracovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia a to formou a za podmienok stanovených zákonom o ochrane osobných údajov.
- 2.9 Sprostredkovateľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch, ktoré pri výkone svojej činnosti spracúva, a s ktorými príde do styku; mlčanlivosť trvá aj po ukončení spracúvania osobných údajov. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh podľa osobitného zákona.
- 2.10 Sprostredkovateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť prevádzkovateľovi každý prípad podozrenia úniku, straty, zničenia, zneužitia alebo iného nenáležitého nakladania s osobnými údajmi.
- 2.11 Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sa zaväzujú rešpektovať právo dotknutej osoby na informácie súvisiace so spracúvaním jej osobných údajov v informačnom systéme, pokiaľ si ho písomne uplatní.

Článok III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Táto Zmluva uzatvorená v zmysle ustanovenia § 8 Zákona o ochrane osobných údajov zrušuje a v celom rozsahu nahrádza všetky doterajšie poverenia sprostredkovateľa vydané prevádzkovateľom.
- 3.2 Zmluva je uzatvorená na dobu určitú, a to od 15.12.2015 do 31.01.2016. Sprostredkovateľ po skončení účelu spracovania osobných údajov, nebude tieto údaje ďalej spracovávať podľa bodu 2.5. Výnimku tvorí vedenie záznamových kníh zo vzdelávacích aktivít 10 rokov po skončení vzdelávacej aktivity podľa vyhlášky č. 356/2007.
- 3.4 Meniť alebo dopĺňať obsah tejto Zmluvy je možné len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou vzostupne očíslovaných písomných dokladov podpísané oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 3.5 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, prevádzkovateľ obdrží tri (3) rovnopisy a sprostredkovateľ obdrží jeden (1) rovnopis.
- 3.6 Zmluvné strany potvrdzujú, že sú oprávnené na uzavretie Zmluvy, že úkon je uskutočnený v predpísanej forme, že prejavy vôle sú hodnoverné, dostatočne určité a zrozumiteľné a že

zmluvná voľnosť, nie je ničím obmedzená. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

3.7 Táto Zmluva je uzatvorená dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovom sídle prevádzkovateľa.

V Bratislave dňa: 15.12.2015

V Bratislave dňa: 15.12.2015

Za prevádzkovateľa:

Za sprostredkovateľa

.....V.I.....

JUDr. Ivo Nesrovnal
primátor hl.m. SR Bratislavy

.....V.I.....

Ing. Ján Donič,
konateľ spoločnosti